

[suite de la page 3]

D'après les témoignages de l'époque, nous savons que ces *Leçons* de Michel Lambert ont été interprétées par trois chanteuses lors des Offices de Ténèbres mais nous vous proposons dans cet enregistrement une version pour une voix masculine, en prenant en compte le fait que notre compositeur a dû lui-même chanter ces pièces – la partition, même si nous savons qu'elle n'est pas autographe, fait davantage penser à un aide-mémoire qu'à une version prête à être exécutée – et qu'il chantait ses propres airs de cour, pourtant écrits pour voix de dessus. [...] Si l'expérience proposée ici est différente de celle prévue originellement pour ces pièces, elle vaut néanmoins la peine d'être vécue notamment pour l'état méditatif dans lequel elle nous plonge. À votre tour de tenter l'aventure ! » (Marc Mauillon, Myriam Rignol, Thibaut Roussel, Marouan Mankar-Bennis, extrait du livret du CD *Michel Lambert, Leçons de Ténèbres*, Harmonia Mundi, 2018)

Le concert de ce jour est divisé en deux parties. La première offre à découvrir le langage de ces *Leçons* avec des extraits du premier et du deuxième jour. La seconde partie vise à contextualiser le répertoire au sein de l'office avec les trois leçons du 3e jour accompagnées de leur répons en plain chant (court chant de méditation après la « lecture »). Les extraits des *Leçons de Ténèbres* seront chantés en alternance avec de courtes pièces instrumentales.



#### PARTENAIRES

Alhambra / Espace St-Gervais / Eglise Protestante de Genève / Migros Pour-cent culturel / Catalyse / Musée des Confluences / Haute Ecole de Musique de Genève / Opéra de Lyon / Centre International des musiques nomades / Payot / CAGI / Activités culturelles de l'Université de Genève / Carte 20ans-20francs / Hôtel Central / Mono-loco / Voyages et Cultures CVC SA / Amir Rasty & Filles / Musée barbier-Mueller / Go Out ! / CarrefoursTV / Le Courrier / RTS Espace 2 / L'Agenda / Turquoise production

#### SOUTIENS

Ville de Genève / Fonds Culturel Sud / Loterie Romande / Fondation OAK

#### EN COULISSES

PROGRAMMATION & TEXTES **FABRICE CONTRI** - PRODUCTION & BILLETTERIE ON-LINE **SYLVIE PASCHE** - ADMINISTRATION **NICOLE WICHT** - COMMUNICATION **ALEXIS TOUBHANTZ** - STAGIAIRE **ANGELA MANCIPE** - JEUNE PUBLIC **ASTRID STIERLIN** - CAISSE **SIMON ASGEDOM/NATACHA BEAU** - INVITATIONS **CLAIRE CHIAVAROLI** - GRAPHISME **TASSILO** - BAR & LOGISTIQUE **MATHILDE BIERENS DE HAAN** - REGIE SON ET REGIE LUMIERES **EQUIPE DE L'ALHAMBRA** - TRADUCTIONS

DIM 17 NOV | 17H  
TEMPLE ST-GERVAIS, GENÈVE

# CLAIRS- OBSCURS DU BAROQUE FRANÇAIS

MARC MAUILLON



LES NUITS DU MONDE  
8 AU 17 NOVEMBRE 2019



**ADEM**  
ATELIERS  
D'ETHNOMUSICOLOGIE  
GENÈVE

## PROGRAMME DU CONCERT

DIM 17 NOV, 17H  
TEMPLE ST-GERVAIS, GENÈVE

# CLAIRS-OBSCURS DU BAROQUE FRANÇAIS

MARC MAUILLON



MARC MAUILLON : VOIX  
MYRIAM RIGNOL : VIOLE DE GAMBE  
THIBAUT ROUSSEL : LUTH

MAROUAN MANKAR-BENNIS : CLAVECIN ET ORGUE POSITIF



En 1690, le *Dictionnaire universel* d'Antoine Furetière définit la « Leçon » comme la lecture que l'on fait à chaque nocturne des Matines [récitation d'extraits de la Bible, des écrits des Pères, histoires des Saints etc.]. Les *Leçons de Ténèbres* consistaient en des méditations poétiques et musicales effectuées pendant les offices de la nuit des Mercredi, Jeudi et Vendredi saints. L'art de les chanter s'est développé en France sous les règnes de Louis XIII et de Louis XIV.

Sur le plan textuel, elles reposent sur les *Lamentations de Jérémie* (Ancien Testament). Sur le plan visuel, il convenait rituellement d'allumer treize bougies au début de l'office : douze d'entre elles, figurant les douze apôtres, étaient progressivement éteintes au fil des récitations chantées - la dernière, restant allumée, incarnait le Christ Rédempteur.

Michel Lambert (1610-1696), l'un des chanteurs et pédagogues les plus estimés du XVII<sup>e</sup> siècle français, a inauguré ce genre musico-liturgique en composant deux cycles complets de *Leçons*, fondant une véritable tradition qui sera suivie, entre autres, par Marc-Antoine Charpentier, Michel Richard de Lalande et François Couperin. Tous ces compositeurs y manifestent un art extrêmement raffiné de l'ornementation. Celle-ci n'est cependant pas ajoutée mais apparaît comme une mélodie en filigrane, une sorte d'équivalent sonore du clair-obscur pictural. Cet art rappelle également, à maints égards, les traditions orientales notamment la musique classique indienne (*Nuits du monde*, concert du 16 nov.) dans laquelle la note n'est pas considérée comme une fréquence fixe : elle possède son propre mouvement qui nourrit la vie intérieure du son.

Cet « esprit oriental » s'avère également présent dans le texte. Bien que chantées en latin dans le cadre des *Leçons de Ténèbres*, les *Lamentations de Jérémie* sont initialement écrites en vers hébraïques. Chaque verset est séparé du suivant par une lettre de l'alphabet hébreu (Aleph, Beth, Ghimel etc.). Un tel usage a été maintenu dans les *Leçons de Ténèbres*, ces lieux s'avérant propices à l'ornementation musicale. Dans la Kabbale, ces mêmes lettres sont censées contenir un message dépassant la langue et la connaissance communes... Leur richesse sonore ouvre un espace spirituel et physique particulier, car les propriétés musicales de la parole, dite ou chantée, agissent pro-

fondément tant sur le corps que sur le mental. Marc Mauillon demeure particulièrement attentif à tous ces paramètres musico-poétiques. Il les manie avec subtilité en timbrant chaque syllabe et en fluidifiant les consonnes. Un mot ressort entre tous : *Jerusalem*. Une cité dont le prophète Jérémie pleure la perte, un ensemble de phonèmes qui offre au chanteur une sorte de quintessence sonore.

Dimension esthétique, raffinement artistique et dévotion mystique s'entremêlent ici en un art savant qui apparaît comme le pendant religieux de l'air de cour, dont Michel Lambert fut aussi l'un des grands représentants. (Fabrice Contri)

« Aucun d'entre nous ne savait ce qui l'attendait lorsque nous avons commencé notre immersion dans les *Leçons de Ténèbres* de Lambert. L'œuvre profane de ce grand maître du XVII<sup>e</sup> siècle français - l'un des plus grands chanteurs et pédagogues de son temps - nous était familière, chacun de nous ayant interprété maintes fois ses splendides airs de cour. Dès lors, nous pensions être en territoire connu et en mesure de nous approprier sa musique religieuse, quand bien même il nous paraissait très étrange que ces *Leçons* ne soient pas plus connues ni jouées ou enregistrées... Mais dès la première séance de travail, nous avons compris pourquoi, lorsque trois bonnes heures ont été nécessaires pour lire la première *Leçon* - soit environ une dizaine de minutes de musique ! En effet, la partie vocale, abondamment ornée du plain chant grégorien, n'est pas rigoureusement organisée rythmiquement par rapport à la basse continue. Il nous a donc fallu mettre en place les deux parties, mélodique et harmonique, dans une approche attentive et raisonnée. [...]

Face à une ornementation à la fois foisonnante et virtuose, tout autant précise que mystérieuse, ménageant des espaces de liberté inattendus au sein d'une forme très contrainte, l'un des défis majeurs a été de trouver une vocalité spécifique et un continuo adapté, nous renvoyant au cœur même de notre recherche artistique. Il est rare, en tant que musicien, d'être à ce point questionné par une partition et chacun de nous, en apportant sa pierre à l'édifice, a vraiment vécu cette aventure comme un cadeau. (lire la suite en page 4)



### Ordre de présentation des pièces :

Michel Lambert : 1<sup>ère</sup> leçon du 1<sup>er</sup> jour  
Louis Couperin (1626-1661) : *Prélude en fa*  
M. Lambert : 1<sup>ère</sup> leçon du 2<sup>e</sup> jour  
M. Lambert : 3<sup>e</sup> leçon du 2<sup>e</sup> jour  
Nicolas Hotman (1610-1663) : *Prélude* (viole seule)  
M. Lambert : 1<sup>ère</sup> leçon du 3<sup>e</sup> jour  
Répons *Sicut ovis* (plain chant)  
M. Lambert : 2<sup>e</sup> leçon du 3<sup>e</sup> jour  
Répons *Jerusalem surge* (plain chant)  
N. Hotman : *Courante* (théorbe)  
M. Lambert : 3<sup>e</sup> leçon du 3<sup>e</sup> jour  
Répons *Plange quasi virgo*  
N. Hotman : *Sarabande* (viole et théorbe)  
*Christus factus est* (grégorien)  
L. Couperin : *Tombeau de Blancrocher*

